

8 March 2013 / 8 mars 2013

IOTC CIRCULAR 2013–21 / CIRCULAIRE CTOI 2013–21

Dear Sir/Madam,

SUBJECT: DRAFT INDIAN OCEAN TUNA COMMISSION IUU VESSELS LIST

In accordance with Paragraph 4 of IOTC Resolution 11/03 *On establishing a list of vessels presumed to have carried out illegal, unregulated and unreported fishing in the IOTC Area*, please find attached the current IUU Vessels List, approved at the 16th Session of the Commission in April 2012, and the Draft list of IUU Vessels for addition in 2013. All the evidence provided to the concerned flag States whose vessels are included in the Draft IUU Vessels List, for your consideration and comments prior to the 17th Session of the Commission, are available at the following link.

<http://www.iotc.org/files/other/2013/Consolidated%202013%20Reports%20and%20Evidences.pdf>

CPCs are expected to transmit their comments on the draft IUU Vessels List by the 21st April, 2013, latest and closely monitor the vessels included in the list in order to determine their activities and possible change of name, flag and or registered owner.

A Provisional IUU Vessels List will be circulated on the 22nd April, 2013; two weeks before the Commission meeting.

I encourage you to refer to the text of the Resolution 11/03 for more details on this matter. Please do not hesitate to contact the Secretariat should you require further information.

Madame/Monsieur,

SUJET: PROPOSITION DE LISTE DES NAVIRES INN DE LA COMMISSION DES THONS DE L'OCEAN INDIEN

Conformément à l'alinéa 4 de la *Résolution 11/03 visant à l'établissement d'une liste de navires présumés avoir exercé des activités de pêche illégales, non réglementées et non déclarées dans la zone de la Commission*, veuillez trouver ci-joint la liste des navires INN en vigueur, approuvée lors de la 16^{ième} Session de la Commission en avril 2012, ainsi qu'une proposition de liste de navires INN à ajouter pour l'année 2013. Tous les documents y afférents fournis aux Etats de pavillon dont les navires sont inclus dans la proposition de liste des navires INN, pour votre considération avant la 17^{ième} Session de la Commission, sont disponibles au lien suivant.

<http://www.iotc.org/files/other/2013/Consolidated%202013%20Reports%20and%20Evidences.pdf>

Distribution / Destinataires

IOTC Members / Membres de la CTOI: Australia, Belize, China, Comoros, Eritrea, European Union, France (Territories), Guinea, India, Indonesia, Iran (Islamic Rep of), Japan, Kenya, Rep. of Korea, Madagascar, Malaysia, Maldives, Mauritius, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, United Rep. of Tanzania, Thailand, United Kingdom, Vanuatu, Yemen.

Cooperating non-Contracting Parties / Parties coopérantes non-contractantes: Senegal, South Africa.

Chairperson IOTC / Président de la CTOI

Copy to / Copie à: FAO Headquarters, FAO Representatives to CPCs

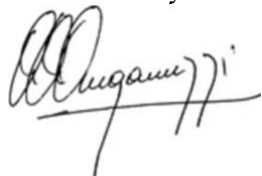
This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement

Les CPCs doivent envoyer leur commentaires sur la proposition de liste des navires INN le 21 avril, 2013, au plus tard et doivent surveiller attentivement les navires inclus dans cette liste afin de noter l'activité et de possibles changement de nom, de pavillon ou de propriétaire.

Une liste provisoire des navires INN sera communiquée le 22 avril, 2013 ; deux semaines avant la réunion de la Commission.

Je vous encourage à vous référer au texte de la Résolution 11/03 pour plus de détails à ce sujet. N'hésitez pas à contacter le Secrétariat si vous avez besoins de plus d'informations.

Yours sincerely / Cordialement



Alejandro Anganuzzi
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

Attachments / Pièces jointes:

- IOTC IUU Vessels List, approved in April 2012, Draft IOTC IUU Vessels List / Liste de navires INN, approuvée en avril 2012, Proposition de liste des navires INN
- Report from Mozambique / Rapport du Mozambique
- Report from Belize / Rapport de Belize
- Reports from Tanzania/Rapports de la Tanzanie

IOTC IUU Vessels List, approved in April 2012.

Current name of vessel (previous names)	Current flag (previous flags)	Date first included on IOTC IUU Vessels List	Lloyds/IMO number	Photo	Call sign (previous call signs)	Owner / beneficial owners (previous owners)	Operator (previous operators)	Summary of IUU activities
Ocean Lion	Unknown (Equatorial Guinea)	June 2005	7826233					Contravention of IOTC Resolutions 02/04, 07/02, 03/05.
Yu Maan Won	Unknown (Georgia)	May 2007						
Gunuar Melyan 21	Unknown	June 2008						
Hoom Xiang 11	Unknown (Malaysia)	March 2010		Yes. Refer to report IOTC-S14-CoC13-add1[E]		Hoom Xiang Industries Sdn. Bhd.		Contravention of IOTC Resolution 09/03

Draft IOTC IUU Vessels List

Current name of vessel (previous names)	Current flag (previous flags)	Date first included on IOTC IUU Vessels List	Lloyds/IMO number	Photo	Call sign (previous call signs)	Owner / beneficial owners (previous owners)	Operator (previous operators)	Summary of IUU activities
Txori Argi	Spain	Not Applicable		Yes. Refer to attached report	ECEQ	COMPAÑIA INTERNACIONAL DE PESCA Y DERIVADOS S.A.	COMPAÑIA INTERNACIONAL DE PESCA Y DERIVADOS S.A.	Did not report on entry into the Mozambique EEZ, and fished without a license contrary to Articles 52, 53 and 56 of the Mozambique Fisheries Law No. 3/90 of 26 September
Fu Hsiang Fa No. 21	Unknown	Not Applicable		Yes. Refer to attached report	OTS 024 or OTS 089	Unknown	Unknown	Vessel not on the IOTC RAV sighted during deployment 164 under the IOTC Programme to monitor transshipments at sea by LSTLVs. Involved in transshipment of crates and supplies with the Carrier Vessel.

Current name of vessel (previous names)	Current flag (previous flags)	Date first included on IOTC IUU Vessels List	Lloyds/IMO number	Photo	Call sign (previous call signs)	Owner / beneficial owners (previous owners)	Operator (previous operators)	Summary of IUU activities
Hsiang Fa 26	Seychelles	Not Applicable	8947345	Yes. Refer to attached report	S7SB	Marina Marine Limited		Contravention of IOTC Resolution 11/03
Hwa Kun No. 168	Taiwan, Province of China	Not Applicable	8431334		BI2419	Chang WC	Chang WC	Contravention of IOTC Resolution 11/03

Liste de navires INN, approuvée en avril 2012

Nom actuel du navire (précédents)	Pavillon actuel (précédents)	Date de première inscription sur la Liste de navires INN de la CTOI	Numéro Lloyds/IMO	Photo	Indicatif radio (précédents)	Propriétaire / en équité (précédents)	Armateur (précédents)	Résumé des activités INN
Ocean Lion	Inconnu (Guinée équatoriale)	juin 2005	7826233					Violation des résolutions de la CTOI 02/04, 02/05, 03/05.
Yu Maan Won	Inconnu (Géorgie)	mai 2007						
Gunuar Melyan 21	Inconnu	juin 2008						
Hoom Xiang 11	Inconnu (Malaisie)	mars 2010		Oui, voir rapport IOTC-S14-CoC13-add1[F]		Hoom Xiang Industries Sdn. Bhd.		Violation de la résolution de la CTOI 09/03

Proposition de liste de navires INN

Nom actuel du navire (précédents)	Pavillon actuel (précédents)	Date de première inscription sur la Liste de navires INN de la CTOI	Numéro Lloyds/IMO	Photo	Indicatif radio (précédents)	Propriétaire / en équité (précédents)	Armateur (précédents)	Résumé des activités INN
Txori Argi	Espagne	Non applicable		Oui, voir rapport ci-joint	ECEQ	COMPAÑIA INTERNACIONAL DE PESCA Y DERIVADOS S.A.	COMPAÑIA INTERNACIONAL DE PESCA Y DERIVADOS S.A.	N'a pas signalé son entrée dans la ZEE mozambicaine et a pêché sans licence en contravention des articles 52, 53 et 56 de la Loi mozambicaine sur la pêche n°3/90 datée du 26 septembre [sic]
Fu Hsiang Fa No. 21	Inconnu	Non applicable		Oui, voir rapport ci-joint	OTS 024 or OTS 089	Inconnu	Inconnu	Le navire n'est pas dans le registre de la CTOI, visualisé pendant le déploiement 164 du programme de surveillance des transbordements en mer. Impliqué dans des opérations de transbordements de caisses et provisions avec le navire transporteur.

Nom actuel du navire (précédents)	Pavillon actuel (précédents)	Date de première inscription sur la Liste de navires INN de la CTOI	Numéro Lloyds/IMO	Photo	Indicatif radio (précédents)	Propriétaire / en équité (précédents)	Armateur (précédents)	Résumé des activités INN
Hsiang Fa 26	Seychelles	Non applicable	8947345	Oui, voir rapport ci-joint	S7SB	Marina Marine Limited		Violation de la résolution de la CTOI 11/03
Hwa Kun No. 168	Taiwan, Province de Chine	Non applicable	8431334		BI2419	Chang WC	Chang WC	Violation de la résolution de la CTOI 11/03